



1 The water balance

pH characterises the acidity or basicity of the water in your spa. This can vary quite rapidly and lead to discomfort for bathers.

Balancing the water is essential for your bathing comfort and limiting scale and corrosion.

This balance will facilitate the action of the disinfectant and the other treatment products designed to act optimally at a neutral pH level (as close as possible to 7). For the water to be balanced, the pH and the total alkalinity must be maintained within the recommended limits.

pH

Regulating pH is one of the most important aspects relating to treating the water in your spa.

The pH scale reveals the extent to which the water is acid or base. The pH is measured on a scale of 0 (very acidic) to 14 (extremely basic or alkaline). The value 7.0 is a neutral pH. You must be diligent in maintaining the pH between 7.0 and 7.4 in order to ensure the longevity of your equipment and the comfort of the bathers.



- if pH is too low, risk of:**
- Corrosion of the spa and equipments
 - Discomfort to the bathers (irritation, smells etc.)
 - Increase in the cost of treatment

if your pH is below 7.0, raise it using **hth® Spa** pH increaser.

- if pH is too high, risk of:**
- Calcium deposits on walls and pipework
 - Cloudy water
 - Irritation of eyes and skin
 - Decrease in sanitizer efficiency
 - Increase in the cost of treatment

if your pH is above 7.4, lower it using **hth® Spa** pH reducer.



Check the balance of your water:

Generally speaking, two simple tests are required to carry out daily: one for measuring the pH and one for measuring the disinfectant level. These tests can be carried out using the test strips.

- 1 Dip the test strip into the water in the spa.
- 2 Wait a few seconds and compare the colours obtained with the colours indicated on the bottle.



These tests can be carried out using the test strips supplied in your **hth® Spa** chlorine or bromine kits.

- 1 Remove the stopper, and fill the cells with some water taken from the spa.
- 2 Add the appropriate tablet reagents to the test cells and shake.
- 3 Compare the colours obtained with the colours printed on the colour chart.



Two other tests can improve the quality of the water: alkalinity and water hardness tests. These tests should be carried out at least once a month or whenever a problem occurs.

When you decide to purchase a test kit, it is important to choose one that is compatible with the method of treatment you are using: there is one suitable for treatment using bromine and one suitable for treatment using chlorine.

If you have the slightest doubt, please do not hesitate to ask your **hth® Spa** retailer for advice.



2 The disinfection treatment

Your spa has been filled with fresh water directly from the tap (public network). Why is additional treatment necessary?

The answer is simple: given that the spa's water is both hot and constantly moving, it provides ideal conditions for the proliferation of microbes and bacteria. This is why we recommend that you follow the instructions below:

SANITISE THE WATER UPON START-UP:

Disinfect your spa's water with **hth® Spa** FLASH Sanitizer.

DISINFECT CONTINUOUSLY:

Use an **hth® Spa** product belonging to the "Purifier" range. These products are based on chlorine, bromine and active oxygen. Treating the water is essential for users' health and for your equipment.

CARRY OUT REGULAR SHOCK TREATMENT:

Regularly carry out a shock treatment using **hth® Spa®** Non-Chlorine Shock Powder or **hth® Spa** FLASH Sanitizer. Indeed, although the water is constantly being recirculated, filtered and sanitised, micro-organisms capable of resisting normal levels of disinfectants may survive in the circulation system. There is then a risk of contamination by bacteria (for example: legionnaire's disease).

CHANGE THE WATER EVERY TWO MONTHS:

Drain your water depending on how frequently you use it. If the spa is intended for family use, we recommend completely draining it once every two months.

In order to eliminate any substance likely to prove to be a health hazard, carry out a "shock" disinfection, before draining it, using **hth® Spa** FLASH Sanitizer powder.

Follow the operating instructions, drain and then refill the spa with fresh water from the public network, and carry out disinfection again using **hth® Spa** FLASH Sanitizer, not forgetting to resume your regular treatment!

3 The spa's filtration

The spa consists of two components :

- 1 The pump, which guarantees water circulation throughout the system.
- 2 The filter, which removes small particles which could create turbidity in the water.

It is important to follow the manufacturer's instructions relating to the pump's operating times. The filter must be cleaned regularly in accordance with the manufacturer's instructions.

! Here are a few simple rules you should always bear in mind:

- Keep the chemicals in their original packaging.
- Keep the chemicals in their closed packaging when you are not using them.
- Keep all the chemicals out of the reach of children.
- Never mix chemicals with each other. When you mix them in water, always add the products to the water, rather than adding water to the products.
- Store your hth Spa chemicals in accordance with the instructions shown on the packaging.
- If you accidentally spill a product, clean it up immediately. If it is a solid product, use a shovel and a brush, and add it to your spa in small quantities at a time. Do not put the products back into their original packaging and do not use a household vacuum cleaner.
- Use biocides safely. Always read the label and product information before use.

www.hthspa.fr

Assistance Traitement d'Eau
0 826 10 23 95
0,15 € t.t.c./m.

Use water treatment chemicals with care. Before using the product, be sure that you have fully read the information and instructions on the label.

Treatment Guide

This manual is designed to provide you with accurate, essential information so that you can relax in healthy water, ensure the smooth running of your spa, and optimise its life span.

By following our advice and using our specific **hth® Spa** products, you will be able to benefit fully from your spa.

In order to maintain your spa's water quality, you must follow 3 important steps:

- 1 Balance
- 2 Purify
- 3 Prevent



Guide de traitement

Ce manuel est conçu pour vous fournir des informations précises et indispensables afin de vous détendre dans une eau saine, assurer le bon fonctionnement de votre spa et optimiser sa durée de vie.

En suivant nos conseils et en utilisant nos produits spécifiques **hth® Spa**, vous pourrez profiter pleinement de votre spa.

Pour maintenir la qualité de l'eau de votre spa, vous devez respecter 3 étapes importantes :

- 1 **Équilibrer**
- 2 **Purifier**
- 3 **Protéger**

Plan de traitement

	1 Équilibrer	2 Purifier	3 Protéger
QUOI FAIRE ?	ÉQUILIBRE DE L'EAU	DÉSINFECTION RÉGULIÈRE	TRAITEMENT CHOC
POURQUOI ?	Pour un confort de baignade	Pour une eau saine	Pour assainir l'eau au démarrage ou après la baignade en cas d'eau verte/trouble
AVEC QUOI ?	hth® Spa pH Moins hth® Spa pH Plus	chllore / brome / oxygène actif hth® Spa chllore stabilisé pastille effervescente hth® Spa brome pastille hth® Spa oxygène actif	hth® Spa flash désinfection chllore sans stabilisant ou hth® Spa choc sans chllore hth® Spa Anti-calcaire hth® Spa Anti-écume hth® Spa Nettoyant filtre
QUAND ?	CHAQUE JOUR Après un contrôle systématique avec les tests languettes	RÉGULIÈREMENT En fonction de la fréquentation du spa et de la qualité de l'eau	

ATTENTION :
Ne pas mélanger les produits entre eux / Ne pas mettre l'eau sur le chllore, mais le chllore dans l'eau !
Utilisez les biocides avec précaution. Avant toute utilisation, lisez l'étiquette et les informations concernant le produit.

www.hthspa.fr



Parfums spa : un format découverte pour varier les plaisirs



- **Étui de 10 sachets** pré-dosés et pré-découpés de 10ml. 1 sachet pour un spa de 2m³. 4 parfums dans l'étui : Fleur d'agrumes, Fleur de coton, Bouquet de roses et groseilles, Jardin de Provence



- **Gamme de 6 parfums également disponible en bouteille de 200 ml :**

- Thé vert
- Fleur d'oranger
- Fleur d'agrumes
- Fleur de coton
- Bouquet de roses et groseilles
- Jardin de Provence



1 L'équilibre de l'eau

Le pH caractérise l'acidité ou la basicité de l'eau de votre spa. Très rapidement ce dernier peut varier et entraîner des désagréments pour les baigneurs.

Équilibrer l'eau est essentiel pour votre confort de baignade et limiter les dépôts calcaires ou la corrosion.

Cet équilibre facilitera l'action du désinfectant et des autres produits de traitement conçus pour agir de façon optimale à pH neutre (le plus proche de 7). Pour que l'eau soit équilibrée, le pH et l'alcalinité totale doivent être maintenus dans les limites conseillées.

pH

L'équilibre du pH est l'un des critères les plus importants pour bien entretenir l'eau de votre spa.

L'échelle de pH révèle dans quelle mesure l'eau est acide ou basique. Le pH est mesuré sur une échelle de 0 (très acide) à 14 (extrêmement basique ou alcalin). La valeur 7,0 correspond à un pH neutre. Vous devez vous efforcer de maintenir le pH entre 7,0 et 7,4 pour assurer la longévité de vos équipements et le confort des baigneurs.



Si pH trop faible, risques de :

- Corrosion du spa et des équipements
- Inconfort des baigneurs (irritation, odeurs etc.)
- Augmentation du coût du traitement

Si votre pH est en dessous de 7,0 : faites le remonter à l'aide de **hth® Spa** pH Plus poudre.

Si pH trop élevé, risques de :

- Dépôts calcaires sur les parois et canalisations
- Troubles de l'eau
- Irritations des yeux et de la peau
- Diminution de l'efficacité du désinfectant
- Augmentation du coût du traitement

Si votre pH est au-dessus de 7,4 : abaissez le à l'aide de **hth® Spa** pH Moins poudre.



Contrôlez l'équilibre de votre eau :

De manière générale, deux tests simples suffisent et il est important de les faire quotidiennement : l'un pour mesurer le pH et l'autre pour mesurer la teneur en désinfectant. Ces tests peuvent être effectués à l'aide de languettes d'analyses.

- 1 Plonger la bandelette dans l'eau du spa.
- 2 Attendre quelques secondes et comparer les couleurs obtenues avec les couleurs indiquées sur le flacon.



Vous pouvez également effectuer les analyses telles que la mesure du pH et celle du brome ou du chllore avec une trousse d'analyse pastille :

- 1 Retirer le bouchon, remplir les cellules avec un peu d'eau prélevée dans le spa.
- 2 Déposer les pastilles de réactif appropriées dans les éprouvettes et agiter.



- 3 Comparer les couleurs obtenues avec les couleurs imprimées sur le nuancier.

Deux autres tests peuvent améliorer la qualité de l'eau : l'alcalinité et la dureté de l'eau. Ces tests sont à effectuer au minimum une fois par mois ou dès lors qu'un problème survient.

Lorsque vous décidez d'acheter un kit de test, il est important d'en choisir un compatible avec le mode de traitement que vous utilisez : brome, oxygène actif ou chllore.

Si vous avez le moindre doute n'hésitez pas à demander conseil à votre revendeur **hth® Spa**.



2 La désinfection

Votre spa a été rempli avec une eau neuve, provenant directement du réseau public. Pourquoi un traitement supplémentaire est-il nécessaire ?

La réponse est simple : étant donné que l'eau du spa est à la fois chaude et constamment en mouvement, elle fournit les conditions idéales pour la prolifération des microbes et des bactéries. C'est pourquoi nous vous préconisons de suivre les indications suivantes :

ASSAINISSEZ L'EAU DE DÉMARRAGE :

Désinfectez l'eau de votre spa avec **hth® Spa** Flash désinfection.



DÉSINFECTEZ EN CONTINU :

Utilisez un produit **hth® Spa**, appartenant à la gamme « Purifier ». Ces produits sont à base de chllore, de brome ou d'oxygène actif. Traiter l'eau est indispensable pour la santé des utilisateurs et pour votre équipement.

FAITES UN TRAITEMENT CHOC RÉGULIÈREMENT :

Effectuez régulièrement un traitement choc à l'aide de **hth® Spa** choc sans chllore poudre ou **hth® Spa** Flash désinfection. En effet, bien que l'eau soit constamment remise en circulation, filtrée et assainie, les micro-organismes capables de résister à des niveaux normaux de désinfectant peuvent survivre dans le système de circulation. Il existe alors un risque de contamination par des bactéries (exemple : légionellose).

CHANGEZ L'EAU TOUS LES DEUX MOIS :

Vidangez votre eau selon la fréquence d'utilisation. Si le spa reste destiné au cadre familial, nous recommandons une vidange totale tous les deux mois.



3 La filtration du spa

Le spa est composé de deux éléments :

- 1 La pompe, qui garantit la circulation de l'eau à travers l'ensemble du système.
- 2 Le filtre, qui élimine les petites particules qui pourraient troubler l'eau.

Il est important de suivre les instructions du fabricant en ce qui concerne le temps de fonctionnement de la pompe. Le filtre doit être régulièrement nettoyé selon les conseils du fabricant.

Voici quelques règles simples à toujours garder en tête :

- ✓ Conservez les produits chimiques dans leur emballage d'origine.
- ✓ Conservez les produits chimiques dans leur emballage fermé lorsque vous ne les utilisez pas.
- ✓ Conservez tous les produits chimiques hors de la portée des enfants.
- ✓ Ne mélangez jamais les produits chimiques entre eux. Lorsque vous les mélangez à de l'eau, ajoutez toujours les produits à l'eau, et non l'eau aux produits.
- ✓ Stockez vos produits chimiques **hth® Spa** en suivant les instructions portées sur l'emballage.
- ✓ Si vous répandez accidentellement un produit, nettoyez immédiatement.
- ✓ S'il s'agit d'un produit sous forme solide, utilisez une pelle et une balayette, et ajoutez-les à votre spa par petites quantités à la fois. Ne remettez pas les produits dans leur emballage d'origine et n'utilisez pas d'aspirateur domestique.

www.hthspa.fr

Assistance Traitement d'Eau
0 826 10 23 95
0,15 € T.T.C./mn.

Utilisez les produits chimiques de traitement d'eau avec précaution. Avant toute utilisation, lisez l'étiquette et les informations concernant le produit.